

XXVI. ANTZERKI JARDUNALDIAK / XXVI JORNADAS DE TEATRO

Urriaren 9tik 19ra / del 9 al 19 de octubre

EGITARUA / PROGRAMA

osteguna 9 jueves

CON EL BULTO A LA ESPALDA (Simulacro Teatro)

Algortako Geltokia plaza / plaza Estación de Algorta - 19:00 h. (gaztelaniaz / castellano)

ostirala 10 viernes

OHEAN (Maskarada)

Getxo Antzokia - 20:00 (euskaraz / euskera)

larunbata 11 sábado

SUPERPLAST (Hortzmuga)

Algortako Geltokia plaza / plaza Estación de Algorta - 13:00 (gaztelaniaz / castellano)

A TRAVÉS DE ÁFRICA (Autu Mautu)

Areetako Andrés Isasi Musika Eskola /
Escuela de Música Andrés Isasi - 18:00 (gaztelaniaz / castellano)

EL JEFE DE TODO ESTO (Ados Teatroa)

Getxo Antzokia – 13:00 (gaztelaniaz / castellano)

igandea 12 domingo

EGIPTON GERTATUAK (Potxin eta Patxin)

Algortako Geltokia plaza / plaza Estación de Algorta - 13:00 (euskaraz / euskera)

ZORIONAK ZURI...(Zirika Zirkus)

Areetako Andrés Isasi Musika Eskola /
Escuela de Música Andrés Isasi - 18:00 (gaztelaniaz / castellano)

ostirala 17 viernes

SECANDO CHARCOS (Agerre Teatroa)

Getxo Antzokia – 20:00 (gaztelaniaz / castellano)

MALDITAS (Organik)

Algortako Geltokia plaza / plaza Estación de Algorta (dantza-antzerkia / danza-teatro)

larunbata 18 sábado

NI NATURA NAIZ (Kiki, Koko eta Moko)

Algortako Geltokia plaza / plaza Estación de Algorta - 13:00 (euskaraz / euskera)

HARRITZEKO IPUINAK: TARTALO ETA SORGINA (Bihar)

Areetako Andrés Isasi Musika Eskola / Escuela de Música Andrés Isasi - 18:00 (euskaraz / euskera)

SEXO GRATIS (Kunka)

Getxo Antzokia – 20:00 (gaztelaniaz / castellano)

igandea 19 domingo

RENATO (Ganso Teatro)

Algortako Gelotokia plaza / plaza Estación de Algorta - 13:00 (gaztelaniaz / castellano)

ANDERSEN, EL PATITO FEO (Dar-Dar)

Andrés Isasi Musika Eskola / Escuela de Música Andrés Isasi – 18:00 (gaztelaniaz / castellano)

SARRERA SALMENTA / VENTA DE ENTRADAS

PREZIOAK / PRECIOS:

* **Getxo Antzokia:** 9,00 € (7,00 € gazte txarteldun eta jubilatuak / con gazte txartela y jubilados)

* **Andrés Isasi Musika Eskola / Escuela de Música de Las Arenas:** 2 €

* **Algortako Geltokia plaza / plaza Estación de Algorta:** sarrera dohainik / entrada gratuita

SALTOKIAK / PUNTOS DE VENTA:

* BBKren orotarako kutzazainetan, www.bbk.es web orrian, Algortako kultur Etxean (Villamonte kalea A-8) eta antzokietan ikuskizuna hasi baino ordu bat lehenagotik

* Cajeros Multiservicio de BBK, en la página web www.bbk.es, en el Aula de Cultura de Algorta (Villamonte A-8) y en los teatros desde una hora antes de cada espectáculo

* telefono salmenta / venta telefónica: 944 310 310 / 944 914 080

AURKEZPENA

Urria eta antzerkia elkarri lotuta daude Getxon. Udazkena iristeaz batera Antzerki Jardunaldiak ate joka ditugu berriro ere, azken hogeita sei urteetan bezala euskal antzerkigintzaren produkziarik onena gurean aurkezteko asmoz. Horrela bada, urriaren 9tik 19ra bitartean Bizkaia, Gipuzkoa, Araba eta Nafarroako 14 talderen azken lanak ikusteko aukera izango dugu.

Beren filosofiari eutsiz, Jardunaldien xede nagusia antzerkigintza sustatzea eta jendeari kalitatezko proposamen bat, ikusle mota guztien gustuak asetzeko modukoa, eskaintzea da, adina kontuan hartu gabe. Hori dela eta, egitarauak helduentzako zein haurrentzako antzezpenak, euskarazko zein gaztelaniazko lanak eta oso genero eta gai ezberdinak barne hartuko ditu.

Horrela bada, aurtengo egitarauan komediak eta dramak, kaleko antzerkia, italiar erakoa, antzerki garaikidea, txotxongiloak, ipuin kontalariak, zirkuan inspiratutako ikuskizunak eta dantza-antzerkia ere izango ditugu. Jendeak, beraz, aise topatu ahalko du bere gustuko lanik. Orotara, Jardunaldien hogeita seigarren edizioak 14 ikuskizun eskainiko ditu, hiru agertoki ezberdinetan antzeztuko direnak.

Getxo Antzokian helduei zuzendutako antzezlan nagusiak ikusi ahalko ditugu. Bertan Maskarada-ren “Ohean” bezalako lanekin gozatu ahalko dugu; berau Unai Elorriagak “En la cama” film ezagunetik abiatuta egin duen egokitzea da, eta gau bateko harremanak biltzen ditu ikuspuntu tragikomiko batetik. Bertan antzeztuko da, halaber, Ados-en “El jefe de todo esto”, Lars Von Trier-en film batean oinarrituta lan-abusuen gaia umorez uztartzen duena. Agerre Teatroa-ren “Secando charcos” antzezlan, bikote arazoei buruzkoa, eta “Sexo gratis”, Agerre Teatroak sexu fantasien inguruan antolatutako ikuskizun dibertigarria, ere bertan izango ditugu.

Bestetik, txikienentzako Algortako Geltokiko Plazan eta Andres Isasi Musika Eskolan antzezlanak, txotxongiloak eta pailazoak egongo dira. Aurtengoan, Jardunaldiek haurrentzako ondorengo ikuskizunak eskainiko dituzte: “Superplast” (Hortzmuga), “A

través de África” (Autu Mautu), “Egipton Gertatuak” (Potxin eta Patxin), “Zorionak zuri” (Zirika Zirkus), “Ni natura naiz” (Kiki, Koko eta Moko), “Harritzeko ipuinak: Tartalo eta sorgina” (Bihar), “Renato” (Ganso Teatroa) eta “Andersen, el patito feo” (Dar-Dar).

Haurrentzako muntai ezberdinez gain, Algortako Geltokiko Plazan kaleko bi ikuskizun ere antzeztuko dituzte: “Con el bulto a la espalda” Getxoko Simulacro taldearen azken lana, immigrazioaren gaiari buruzkoa, eta “Malditas”, Organik taldearen dantza-antzerki ikuskizuna.

Honakoa da, oro har, Getxoko Kultur Etxeak aurtengoan aurkezten duen proposamena. Berau arte eszenikoak atsegin dituztenen zein antzerki bat ikustera lehendabiziko aldiz gerturatzeko direnen gustukoa izatea espero dugu.

PRESENTACIÓN

Octubre y teatro van de la mano en Getxo. Con la llegada del otoño las Jornadas de Teatro vuelven para, como ya viene siendo habitual en los últimos veintiséis años, acercarnos lo mejor de la producción teatral vasca. Así, del 9 al 19 de octubre, podremos apreciar los últimos trabajos de 14 compañías de Bizkaia, Gipuzkoa, Araba y Nafarroa.

Fiel a su filosofía, las Jornadas tiene como principal meta fomentar el teatro y llevar hasta el público una propuesta de calidad y capaz de satisfacer los gustos de todo tipo de público, sea cual sea su edad. Por ello, en la programación tienen cabida representaciones para público adulto e infantil, montajes en euskera y castellano, así como géneros y temáticas muy diversos.

De esta manera, comedias y dramas, teatro de calle, a la italiana, teatro contemporáneo, marionetas, cuentacuentos, espectáculos de inspiración circense e incluso danza-teatro tienen cabida en la programación de este año. Para el público será pues difícil no encontrar una obra que se ajuste a sus preferencias. En total, la vigésimo sexta edición de las Jornadas ofrecerá 14 espectáculos que se representarán en tres escenarios diferentes.

El Getxo Antzokia acogerá los montajes principales, destinados a público adultos, donde podremos disfrutar de montajes como “Ohean”, de Maskarada, una adaptación de Unai Elorriaga a partir de la célebre película “En la cama”, que aborda las relaciones de una noche desde una perspectiva tragicómica. También se representará allí “El jefe de todo esto”, de Ados, una historia en clave humor sobre los abusos laborales inspirada en un film de Lars Von Trier. “Secando charcos”, un montaje de Agerre Teatro que aborda el mundo de los conflictos de pareja y “Sexo gratis”, un divertido espectáculo de Agerre Teatro en torno a las fantasías sexuales completan la oferta de este escenario.

Por su parte, los más pequeños podrán disfrutar en la plaza Estación de Algorta y en la Escuela de Música Andrés Isasi de varios montajes, obras de marionetas y espectáculos de payasos. Este año, las Jornadas acogen los siguientes espectáculos para público infantil: “Superplast” (Hortzmuga), “A través de África” (Autu Mautu), “Egipton Gertatuak” (Potxin eta Patxin), “Zorionak zuri” (Zirika Zirkus), “Ni natura naiz” (Kiki, Koko eta Moko), “Harritzeko ipuinak: Tartalo eta sordina” (Bihar), “Renato” (Ganso Teatro) y “Andersen, el patito feo” (Dar-Dar).

Además de varios montajes infantiles, la plaza Estación de Algorta también será escenario de otros dos espectáculos de calle: “Con el bulto a la espalda”, el último trabajo de la compañía getxotarra Simulacro, que trata la problemática de la inmigración y “Malditas”, un espectáculo de danza-teatro del grupo Organik.

Ésta es, en definitiva, la propuesta que el Aula de Cultura de Getxo presenta este año y con la que confiamos satisfacer tanto al público aficionado a las artes escénicas como a aquellas personas que acudan por primera vez a disfrutar del teatro.

CON EL BULTO EN LA ESPALDA (Simulacro Teatro)

CON EL BULTO EN LA ESPALDA, DIBUJANDO CAMINOS. CRUZANDO PUENTES azpituduluak jarrita, kale ikuskizun bat da, antzezten duten herri bakoitzeko hiri-paisaian inplikatzeko dena, kultura arteko elkarriketa ahalbidetzeko asmoz. Zuzeneko musika, testuaren poesia eta gorputz lana dira gaur egun pil-pilean dagoen mezua transmititzeko erabiltzen dituzten elementuak. Proiektu honek, Fundació Caixa Catalunyak finantzatutakoak, “Encantado de conocer” lantegia barne hartzen du eta berau Getxoko Julio Caro Baroja Institutuko ikasleek (bertakoek zein kanpokoek) egingo dute. Era berean, Getxoko biztanleek ikusi ahal izango dituzten ikuskizunen artean egongo da; horrek, nolabait, elkar ezagutzeko bideak bilatzen dituen jarrera berri bat sustatu nahi du, bakoitzak bere aldetik jarrai dezan aitzakiak sortzen dituen betiko jarrerari kontrajarrita.

Gaur egun errefuxiatu eta etorkinei dagokienez gurean dagoen problematikan sakontzen du, egoera bertan nola bizi dugun eta aipaturikoei zein harrera egiten diegun aztertzeaz batera. Ikuskizunak ezagutu eta maite izan duen guztia atzean utzi behar duenaren lekuan jartzeko iradokitzen digu. Bertako zein kanpoko gazteei ere zuzenduta dago, gai honi buruz hausnartu eta aurreiritziz eta klixez betetako eguneroko errealitate hau, egunerokoa izan arren ezezaguna zaiguna, bere orainaldia eta etorkizuna, beste ikuspuntu batetik azter dezaten. Azkenik, guztiei, bertakoei, kanpotarrei zein ikusleei, bizi-esperientzia bat konpartitzeko eta, beraz, beren buruak hobeto ezagutzeko aukera, beharbada beren baitan zerbait berria topatzeko aukera, eman nahi die.

CON EL BULTO EN LA ESPALDA, subtítulo DIBUJANDO CAMINOS. CRUZANDO PUENTES, es un espectáculo de calle que se implica en el paisaje urbano de cada pueblo donde se representa, con el objetivo de favorecer el diálogo intercultural. La música en directo, la poesía del texto y el trabajo corporal son los elementos que se utilizan para transmitir un mensaje de actualidad. Este proyecto, financiado por la Fundació Caixa Catalunya, incluye el Taller "Encantado de conocer" que realizarán con alumno/as (autóctonos y foráneos) del Instituto Julio Caro Baroja de Getxo, y que quedará integrado en el montaje que verá el público getxotarra; lo que supone de alguna manera hacer pública una actitud nueva que busca caminos para encontrarse, en lugar de la actitud de siempre que genera excusas para mantenerse separados.

Trata sobre la problemática actual que son los refugiados y la inmigración y de cómo lo vivimos aquí y cómo los recibimos. La experiencia pretende ponernos en el lugar del que ha tenido que dejar todo lo conocido y amado. También llegar a los jóvenes, autóctonos y foráneos, intentar que puedan pararse y mirar con ojos distintos una realidad cotidiana envuelta en prejuicios y clichés; una realidad cotidiana pero desconocida. Su presente y también su futuro. Finalmente, dar a todos, autóctonos, foráneos y público, la oportunidad de compartir una experiencia vital y por tanto conocerse mejor, tal vez descubrirse un poco.

Simulacro Teatro

Ikusleekiko egiazko komunikazioa bilatzea xede duen taldea da, euskal antzerkigintza indartsu eta interesgarria lortzeko ahaleginak egiten dituen. Bere partaideen ustez, taldea ideologia bat duten eta ikerketa komun bat egiteko elkartzen diren gizon eta emakumeek osatzen dute.

Simulacro Teatroaren abiapuntua egile garaikideen testuak dira, lan fisikoan oinarritutako interpretazio organiko eta egiazko baten bitartez landutakoak.

Es una compañía que tiene como objetivo llegar a una comunicación real con el público, a la vez que quiere contribuir a conseguir un teatro vasco fuerte e interesante. Sus integrantes recuperan la vocación de compañía como una reunión de un grupo de hombres y mujeres que tienen una ideología y se unen para una investigación común.

Simulacro Teatro tiene interés en experimentar sobre los textos de autores contemporáneos a través de una interpretación orgánica y verdadera basada en el trabajo físico.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / Ficha técnica y artística:

Gidoia eta Zuzendaritza / Dramaturgia y Dirección: Arantxa Iurre, Aintza Uriarte

Parte-hartzaileak proiektuan / Participantes en el proyecto: Simulacro Teatro
Olga Ruiz (Artista plástica)
Katu Buru (Grupo de percusión)
Estudiantes de secundaria

Antzezleak / Intérpretes: Aitor Pérez, Ingrid Frande , Javier Liñera, Arantxa Iurre,
Aintza Uriarte

Musikariak / Percusionistas: Urtzi Nieva, Carlos Baiges, Jon Joseba Sarasua,
Xabier Beldarrain

Argiak eta soinua/ Iluminación y sonido: Patxi Pascual

Eszenografia / Escenografía: Olga Ruiz

Musika / Música: Urtzi Nieva

Ekoizpena / Producción: Simulacro teatro

Laguntza / Colaboración: Fundació Caixa Catalunya

OHEAN (Maskarada)

Taberna batean elkar ezagutu eta handik ordu batzuetara, gizon batek eta emakume batek gela hartzen dute hotel merke batean sexu gau bat pasatzeko elkarrekin. Ez dakite ezer elkarren gainean, ezta bestearen izena ere, eta egun horren ostean ez dute berriro elkar ikusiko. Sexuaren ostean arrotz bi hauek ohartzen dira halako kimika bat sortu dela haien artean. Berbetan hasten dira eta, berez-berez, euren iragan eta intimitaterako ateak zabaltzen dizkiote elkarri. Euren kontakizunetan oroitzapenak eta ametsak tartekatzen dira, gezurrak eta egiak, gurariak eta beldurrak, zintzotasuna eta traizioa, maitasuna eta gorrotoa. Gauean barrena nahastuz doa dena.

Algunas horas después de haberse conocido en un bar, un hombre y una mujer alquilan una habitación en un hotel barato para disfrutar de una noche de sexo. No saben absolutamente nada el uno del otro, ni siquiera el nombre de su compañero/a, y transcurrido ese día no se volverán a ver. Tras el sexo los dos extraños se dan cuenta de que entre ellos ha florecido cierto sentimiento de complicidad. Empiezan a hablar y, poco a poco, dejan abiertas las puertas de su pasado e intimidades. En sus relatos se alternan recuerdos y sueños, mentiras y

verdades, deseos y miedos, bondad y traición, amor y odio. Todo se va desvaneciendo a medida que avanza la noche.

Maskarada

Maskarada Bilbon sortu zen 1980an, eta Euskal Herriko antzerki konpainiarik zaharrenetako bat da. Bere bide luze bezain aberatsean "Ernesto izatearen garrantzia", "Nerudaren postaria", "Kontrabajua" eta "Gastibeltzaren karabinak" bezalako lan arrakastatsuak taularatu ditu.

Maskarada nace en 1980 en Bilbao siendo actualmente una de las compañías más veteranas del País Vasco. Montajes de gran éxito como: "La importancia de llamarse Ernesto", "El cartero de Neruda", "El Contrabajo", "Las carabinas de Gastibeltza, etc. avalan una de las trayectorias más largas y versátiles del panorama local.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística:

Antzezleak / Intérpretes: Aitor Beltrán, Matxalen de Pedro

Zuzendaria / Director: Carlos Panera

Matías Bizé-ren filmean oinarritua / Basado en el film de Matías Bizé

Jatorrizko gidoia / Guión original: Julio Rojas

Egokitzapena eta itzulpena / Adaptación y traducción a euskera: Unai Elorriaga

Musika / Música: Rafa Rueda

Eszenografia / Escenografía: Gorka Mínguez

Ekoizlea / Producción: Maskarada

SUPERPLAST (Hortzmuga Teatro)

“Zabor Jaunak” planetaren gaineko botere osoa eskuratu du, eta zabortxoaren armada munduko leku guztiak inbaditzen ari da. Hasieran, “Zabor Jauna” ontziz, litxarrerriapoltsaz, ordenagailu-pantailaz eta beste hondakin ugariz osatutako pilo handia baino ez zen. Formarik gabeko masa handia zen, eta, itxura batean, ez zuen inongo arriskurik. Hala ere, X eguneko X orduan, pertsona anonimo batek freskagarri lata bat bota zuen, eta, zoritxarrez, lata hori Zabor Jaunaren buruaren azpira heldu zen. Hain zuzen ere... BURMUINARI zegokion tokira!!!

Eta hemen hasten da gure arazo handia... edo gure abentura handia, ikuspuntuaren arabera. Arazo horren berri izanda, Superplast familiak, bere bazar ibiltaritik,

indarrak pilatuko ditu ikusle guztiekin batera, gaizkilearen aurka egiteko eta haren plan zitala bertan behera uzteko.

El “Señor Basura” ha conseguido el poder absoluto de la tierra y todo está siendo invadido por su ejército de basurillas. El “Señor Basura” comenzó siendo un gran montón de envases, bolsas de chucherías, pantallas de ordenador y demás desperdicios, una gran masa informe que aparentemente no entrañaba ningún peligro. Sin embargo, el día X a la hora X, un anónimo tira una lata de una conocida marca de refrescos, con tal mala suerte que ésta va a colocarse justo debajo de la coronilla del Señor Basura, donde le faltaba...¡¡¡EL CEREBRO!!!

Aquí es donde empieza el gran problema, o la gran aventura según se mire. Desde su bazar ambulante, La familia Superplast, sabedora de todo esto, unirá sus fuerzas con los allí presentes para combatir al gran villano y desmantelar su maléfico plan.

Hortzmuga Teatroa

1989 inguruan ekin zion bere ibilbideari. Orduetik antzerki aktiboa izendatu ohi dutena erdiesteko asmoz ikasiz eta garatuz joan dira. Aktiboa ideien, emozioen eta gorputzen dinamizazioa bilatzen dutelako; aktiboa ikusleei antzezteko aukera eskaintzen dietelako (ikuskizunean bertan zein azken horretatik abiatuta); eta aktiboa gertuago sentitzen direlako aktibismo kulturaletik espresio plastiko soiletik baino. Taldearen asmoa animazio kulturala eta gizarte adierazpena bateratzea da, probokazioaren eta elkarbizitzaren arteko hiri-espazio batean lan egitea eta egunerokotasuna iraultzea, erakartzeko, kontatzeko, trukatzeko, ezarritakoa suntsitzeko, errealitate berri bat eraikitzeko.

Comenzó su andadura allá por el año 1989. Desde entonces han ido aprendiendo y evolucionando en busca de lo que llaman teatro activo. Activo porque buscan la dinamización de las ideas, de las emociones y de los cuerpos; activo porque le dan al público la oportunidad de actuar (ya sea en el espectáculo o partir de él); y activo porque se sienten más cerca del activismo cultural que de la mera expresión plástica. El grupo desea aliar la animación cultural con la manifestación social, trabajar en un espacio urbano a medio camino entre la provocación y la convivencia y subvertir lo cotidiano para atraer, para contar, para intercambiar, para romper lo establecido, para construir una nueva realidad.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística:

Antzezlariak / Intérpretes:	Arantza Goikoetxea, Argia Gardeazabal, Iñaki Aguinaga, Haritza Rodriguez.
Gidoia / Guión:	Julen Gabiria.
Musika / Música:	Shanti Basauri.
Eszenografia / Escenografía:	Oscar de Paz.
Ekoizpena / Producción:	Pío Ortiz de Pinedo

Zuzendaritza / Dirección: Raúl Cancelo
Idea eta kreaioa / Idea y Creación: Hortzmuga Teatroa.

A TRAVÉS DE ÁFRICA (Autu Mautu)

Jon eta Ane Afrikan zehar bidaia bat egiten ari dira. Zenbait herri zeharkatzen dituzten bitartean, leiendak, bizimoduak, ohiturak, egungo datuekin batera ezagutuko dituzte. Mozanbike, Nigeria, Gabon, Kamerun, Somalia... aberrietara hurbilduko gara liburu magiko baten laguntzaz, kandelen argipean. Musika, diapositibak, ipuinak eta, gauza guztien gainetik, Afrikako magia.

Afrikako herrialde ezberdinetan zehar bidaiatuz, kontinenteko istorioak kontatuko eta bertako kanta abestuko dizkigute. Hamar minutu inguruko kondairak dira, abestiekin tartekatzen direnak. Abestu bitartean, *power point* baten bitartez Afrikarekin lotutako irudi positiboak, euren jendei, faunari, kulturei... buruzkoak aurkeztuko dizkigute.

Helburuak heziketarekin eta lirikarekin zerikusia du aldi berean: alde batetik, gurea ez den kontinente eta kultura baten magia bertatik bertara ezagutzea eta, bestetik, ipuinak entzunez eta kanta abestuz denbora tarte atsegingarria igarotzea.

Jon y Ane están haciendo un viaje a través de África. Conocerán varios países, sus leyendas, costumbres, modos de vida y datos sobre la actualidad de África. Nos acercaremos a Mozambique, Nigeria, Camerún, Gabón, Somalia... con la ayuda de la luz de las velas y un libro mágico. Música, diapositivas, cuentos, y, sobre todo, la magia de África.

A través de un viaje por distintos países de África se van contando historias y cantando canciones del continente. Son leyendas de diez minutos aproximadamente que se intercalan con canciones. Mientras se canta, por medio de un *power point* se proyectan imágenes positivas del continente africano, de sus gentes, su fauna, sus culturas,...

El objetivo es educativo y lúdico a la vez, por un lado acercarnos a la magia de un continente y de una cultura distinta a la nuestra, y por otro pasar un rato de diversión escuchando narraciones y cantando canciones.

EL JEFE DE TODO ESTO (Ados Teatroa)

Ados Teatroak Lars Von Trier-en komedia ezaguna antzezten du. “El jefe de todo esto” komedia katramilatsua da, nortasun ordezkapen bati buruzkoa. Simulazio istorio bat eta botereari buruzko hausnarketa bat da. Enpresen gezurrezko humanizazioa, lan-harremanak eta harreman pertsonalak uztartzen ditu.

EL JEFE DE TODO ESTO komedia bat da. Informatika enpresa baten jabeak berau saldu nahi du. Hala ere, arazo bat dago; izan ere, enpresa sortu zuenean fikziozko nagusi bat sortu zuen, „honen guztiaren nagusia“ (el jefe de todo esto), eta jabea azken horren atzean ezkuta zitekeen erabaki deseroso edo desatseginak hartzeko unean. Erosleak presidentearekin zuzenean hitz egiteko tematzen direnean, egiazko jabeak ospea galdu duen aktore batengana jotzen du, aktoreak aipatu „presidentearen“ papera joka dezan. Horrela, „Sei zaharrak“, hots, jabeak enpresa sortu zuenetik izan zituen sei langileak lanetik botatzeko trantze txarra ere saihestuko du.

Ados Teatro acomete la puesta en escena de la famosa comedia de Lars Von Trier. “El jefe de todo esto” es una comedia de enredo, que gira alrededor de una sustitución de identidad. Es una historia de simulaciones y una reflexión sobre el poder. Es una comedia sobre la falsa humanización de las empresas, sobre las relaciones laborales y las relaciones personales.

EL JEFE DE TODO ESTO es una comedia. El dueño de una empresa de informática quiere venderla. El único problema es que cuando fundó la empresa se inventó un jefe ficticio “El jefe de todo esto”, detrás del que podía esconderse cada vez que era necesario tomar decisiones incómodas e impopulares. Cuando los compradores insisten en hablar directamente con el presidente, el auténtico dueño se ve obligado a hacerse con los servicios de un actor venido a menos para que se enfunde en el papel de dicho “presidente”. De esta manera, además se evitará el mal trago de despedir a los “Seis ancianos”, es decir, a los seis empleados con los que inició su aventura empresarial.

Ados Teatroa

ADOS TEATROA antzerki ibilbide luzeko profesional batzuek sortu zuten 1994an. Manolito Laubegi, John Wayneren laguna, Las mujeres de verdad tienen curvas, Como agua para chocolate, Denbora Saltzailea... dira antzeztu dituzten ikuskizun arrakastatsuenetariko batzuen izenburuak, eta lan horiengatik hainbat sari jaso dituzte.

ADOS TEATROA nace en 194 impulsada por profesionales con larga trayectoria teatral. Manolito Gafotas, El amigo de John Wayne, Las mujeres de verdad tienen curvas, Como agua para chocolate, El vendedor de tiempo... son algunos de los títulos de sus espectáculos con más éxito y que han conseguido distintos premios.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / Ficha técnica y artística:

Bertsioa eta Zuzendaritza / Versión y Dirección: Garbi Losada

Lars Von Trier-en filman oinarrituta / Basado en la película de Lars Von Trier

Antzezlariak / Intérpretes: Oscar Terol, Koldo Losada, Elena Irureta, Mila Espiga, Josean Bengoetxea, Carlos Nguema y la colaboración de Santiago Sueiras

Eszenografia / Escenografía: Markos Tomas

Argiak / Iluminación: Xabier Lozano

Musika / Música: Joxan Goikoetxea

Jantziak / Vestuario: Markos Tomas

Zuzendaritza Laguntzailea / Ayudante de Dirección: Dorleta Urretabizkaia

ekoizpena / Producción: José Antonio Vitoria

EGIPTON GERTATUAK (Potxin eta Patxin)

POTXIN eta PATXÍN artistak herrialde ezezagun batean barneratuz doaz astotxoan lagun dutelarik, momentu latzak biziko dituzte, bero, egarri, nora eza eta ezjakintasuna dela eta, atsedean hartuko dute, egarriari, tea hartuz aurre egingo diote baina lasaitasuna apurtuko duenik ere izango da, sugea. Piramideak nola egin zituzten frogatu nahi dute baita bertakoek buztinezko adreiluekin etxeak nola egiten zituzten ere. Baina gaurko gizartera etorrira ikuslegoa hirietako etxe luze baten antzekoa egiten ipiniko dute ea luzeena nork egiten duen, eta Piramiderik egiteko ere gai ote lirateke?

POTXIN y PATXÍN van de paseo con su borrico pero están desorientados, el calor no les deja pensar y ya ven lo que no hay, espejismos. Deciden descansar y saciar la sed con té pero algo les sobresalta, la culebra. También quieren saber como construyeron las pirámides y las casas con los ladrillos de adobe. Pero será el público capaz de hacer una construcción mas moderna. ¿Y alguien haría una pirámide?

ZORIONAK ZURI... (Zirika Zirkus)

Loretsu Traketsu eta Bolintxe Zalaparta urtebetetze antolatze eta ospatzeko asmoz azaldu dira eszenatokian, baina noski, aurreko ikuskizunetan gertatu zen bezala, arazotxoak topatuko dituzte beti bi pailazo hauek funtzioan zehar: klake, malabarrak, akrobaziak, dantzak, magia, globoflexia, oreka jokuak... Lortuko al dute?

En su nuevo espectáculo, Bolintxe Zalaparta y Loretsu Traketsu van a celebrar un cumpleaños. Pero estos dos payasos, al igual que en los espectáculos anteriores, tendrán que superar una serie de problemas durante toda la función. Malabares, acrobacias, baile, magia, globoflexia, equilibrios.... ¿Lo conseguirán?

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística:

Antzezleak / Intérpretes: Luis Lainez, Ainhoa Juaniz

Eszenografia / Decorados: Oskar Sada, Sergio Iribarren

Soinua / Sonido: Alazne Juaniz

Zuzendaritza / Dirección: Luis Lainez, Ainhoa Juaniz

SECANDO CHARCOS (Agerre Teatroa)

Badiote, hotza edo beroa sentitzen dituzula jakiten den bezala, sentitzen duzu ere zure maitea dela zure patua. Eta, orduan, betirako da. Zeure buruari traizio egin ahal diozu eta zu traizionatua izan. Zure patutik urrundu zintezke. Urrutira joan zintezke, baita munduaren azken muturreraino. Baita berriro maitatu ere. Baina pasio hori betirako da. Zure patua da. Baina, maitatu daiteke maitasunaren ostean?

Hala diote. PUTZUAK LEHORTZEN amodioz mintzo den ikuskizun bat da. Protagonistarentzat, Ramonarentzat alegia, amodioa eta bizitza gauza bera dira. Hau da, maitatzea, bizitzea erabakitzen duzun unea da, eta une hartantxe berreskuratzen duzu askatasuna, hots, zoriontasuna. Horregatik eskatzen dio Ramoni ausarta izateko eta gaztaroan izan zuten ametsa elkarrekin berreskuratzeke, sekulan ukorik ez egin beharreko ametsa hain zuzen ere...

Dicen, que igual que se sabe si sientes frío o calor, puedes sentir que la persona amada es tu destino. Y entonces, es para siempre. Puedes traicionarte y ser traicionado. Puedes alejarte de tu destino. Puedes viajar lejos hasta el final del mundo. Volver a amar incluso. Pero esa pasión es para siempre. Es tu destino. ¿Se puede amar después del amor? Eso dicen.

SECANDO CHARCOS es un espectáculo que habla del amor. Su protagonista, Ramona, entiende que el amor y la vida son la misma cosa. En esta noche de celebración y sorpresas inesperadas, siente que es el momento de tomar la decisión de amar, o sea de vivir, y conquistar así la libertad, o sea la felicidad. Pide a Ramón que sea valiente y juntos recuperen el sueño de su juventud... el sueño al que nunca debieron renunciar.

Agerre Teatroa

Taldea 80. hamarkadan jaio zen. Orduetik hainbat eta hainbat ekoizpen burutu dituzte, euskal kulturako pertsonaia garrantzitsuekin batera: hala nola, Jorge Oteiza, Vicente Amestoy, Koldobika Jauregi, Joseba Tapia ea. Taldearen antzezlanak Euskal Herriko, Espainiako, Italiako, Argentinako, Mozambikeko edo La Habanako eszenatokietan aurkeztu dituzte, baita Lima (Peru) eta Buenaventura eta Buga (Colombia). Peñaflorida, Mirande, Atxaga, Beckett, Koltes eta Joyce autoreen lanak jorratu dituzte, besteak beste. Sari anitz jasoaz “Molly Bloom”, “Los niños no pueden hacer nada por

los muertos”, “Neska politak, artasoro alaiak” eta “Haur kabareta” antzezlanekin, azken biak MAX saria 2007/ 2008 urteetan.

Se creó en los años '80 y desde entonces ha creado numerosos espectáculos relacionando su trabajo con el de importantes artistas de la cultura vasca como el escultor Jorge Oteiza, el pintor Vicente Amestoy, el músico Joseba Tapia, o Kepa Junkera. Sus espectáculos han sido representados tanto en el País Vasco como fuera (Italia, Argentina, Mozambique, La Habana, Colombia y Perú) en donde ha trabajado con los artistas locales pudiendo presumir de creaciones de gran riqueza y mestizaje cultural teniendo una extraordinaria acogida por parte del público y crítica, recibiendo numerosos premios por obras como “Molly Bloom”, “Los niños no pueden hacer nada por los muertos”, “Chicas bonitas, alegres maizales” y “Cabaret infantil”, estas dos últimas premiadas en el 2007/2008 con sendos premios MAX de Teatro.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística:

Antzezleak / Intérpretes: Maite Agirre, Ander Lipus, Inés Mtnez. De Iturrate, Joseba Usabiaga

Zuzendaritza/ Dirección: Garbi Losada

Zuzendari Laguntzailea / Ayudante Dirección: Ainhoa Pineda

Banatzailea/ Distribución: Agerre Teatroa

Eszenografiaren Diseinua/ Diseño Escenografía: Inés Mtnez. De Iturrate

Jantzien Diseinua/ Diseño Vestuario: Inés Mtnez. De Iturrate

Musika / Música: Inés Mtnez. De Iturrate

Eszenografía / Escenografía: Eskenitek

Atrezzo: Mi Cabeza Que Habla

Jantziak / Vestuario: Pili Jauregi

MALDITAS (Organik)

“Malditas” gaueko kaleko antzerki bat da. Proiektu honen lanaren oinarria, ORGANIK-en kaleko azken lanetan nabarmendu ohi den bezala, mugimendua, zuzeneko jatorrizko musika eta umorea izango dira. Abiapuntua Alberto Saavedraren “Los niños malditos” lana da. Begirada beldurgarria, umeengandik xalotasun oro uxatzen duena, duten umeen figura hauetatik abiatuta, mugimendu material guztia landuko dute. 6-8 ume madarikaturekin lan egingo dute.

Malditas-en istorioaren originaltasuna Ume madarikatuen eta interpreteen arteko harremanean datza. Interpreteak umeekin nahastuko dira eta horretarako azken horiek bezala jantziko dira, ume albino horien ileorde bitxiak barne.

Malditas gauez antzeztuko da, argiztapenaren laguntzaz ume madarikatuen itxura beldurgarria eta horiek interpreteekin duten harremana txundigarriagoak izan daitezten. Interpreteek egingo dituzten magia trikimailu txiki batzuen bitartez beren begien efektu argitsuei probetxua aterako diete.

Musika da ORGANIK-en kaleko ikuskizunen zinezko erakargarritasunetariko bat gehiago. Malditas-en, musika, zuzenean joko dutena, etengabe mugituko da figuren eta interpreteen artean eta ikuskizunean aktiboki parte hartuko du, gainerako interpreteekin batera. Ikuskizun honetarako erronka berau antzezteko toki aproposa topatzea da: Malditas eguneroko lekuetan, hiri-paisaian ezkutaturikoetan, antzezten ahaleginduko dira, parkeetan esate baterako, zuhaitzak dituztenak lehenetsita.

Malditas es un espectáculo de calle nocturno. La base del trabajo de este proyecto, como caracteriza a ORGANIK en sus últimos trabajos de calle será el movimiento, la música original en directo y el humor. El punto de partida será la obra del autor Alberto Saavedra, "Los niños malditos". A partir de la imagen tan singular de estas figuras de niños con una mirada aterrizante que anula el más ínfimo atisbo de inocencia de un niño, se trabajará todo el material de movimiento. Se trabajara con 6 – 8 niños malditos.

Lo original de la historia de Malditas es la relación entre Los niños malditos y las intérpretes. Las intérpretes se entremezclarán con las figuras llevando su mismo estilo de vestuario incluyendo las características pelucas de esos niños albinos.

Malditas se presentará de noche ya que se pretende hacer uso de la iluminación para hacer más impactante el efecto terrorífico de los niños malditos y su relación con las intérpretes. Se aprovechará el efecto luminoso de sus ojos con algunos pequeños trucos de magia que realizarán las intérpretes.

La música es otro de los atractivos indiscutibles para los espectáculos de calle de ORGANIK. En Malditas la música, que se tocará en directo, se moverá entre las figuras y las intérpretes constantemente y formará parte del espectáculo activamente junto con el resto de las intérpretes. Una apuesta para este espectáculo es buscar para su realización una localización singular: Malditas se intentara representar en espacios cotidianos y más bien camuflados en el paisaje urbano tales como parques y preferentemente con presencia de árboles.

Organik

2002an sortu zen, bi helbururekin: dantza garaikideko joera berrien eta azken horien eta antzerkiaren zein beste arte batzuen arteko batasunaren esparruan ikertzea, eta dantza leku eszeniko ezberdinetara hedatzea: antzerkiak, kalea eta beste leku batzuk.

ORGANIKek mugimendua darabil istorio oro kontatzeko bitarteko gisa eta berarentzat garrantzitsuagoa da istorioa nola kontatu istorioa bera baino. Proiektu bakoitzerako jatorrizko musika erabiltzen du, maiz zuzeneko. Bere oinarria mugimendu fisikoa, energiaz beterikoa... da, testuarekin eta umorezko dosi esanguratsuekin tartekatzen duena.

Se funda en 2002 con dos objetivos: investigar en las nuevas tendencias de danza contemporánea y su fusión con el teatro y otras artes, y difundir la danza en diferentes espacios escénicos: teatros, calle y otros espacios alternativos.

ORGANIK utiliza el movimiento como vehículo para contar una historia y se interesa más por cómo contarla que por la historia en sí misma. Trabaja con música original para cada proyecto y a menudo en directo. Su base es el movimiento físico, enérgico... mezclado con texto y generosas dosis de humor.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística:

Antzezlariak / Intérpretes: Natalia Monge, Helena Golab, Bego Krego, Maria Martin

Argiak / Iluminación: Markeliñe

Musika / Música: Itziar Madariaga

Jantziak / Vestuario: Maida Zabala

Makillajea / Maquillaje: Alicia Suárez

Argazkiak / Fotografia: Bubu

Zuzendaritza / Dirección: Natalia Monge

NI NATURA NAIZ (Kiki, Koko eta Moko)

Kiki, Koko eta Moko pailazoen istorio honetan, basoko iratxoak oso izuturik daude, aztoratuta eta haserre, ikusirik gure planetako gauzarik baliotsuena, naturaren bizia, suntsitzen eta birrintzen ari dela. Eta nork edo zerk du horrek errua? Gizakiaren arduragabekeria itzelak.

Istorio honetan bada zuhaitz bat ere oso gaixo dagoena, hiltorian dagoena, espezie desberdineko beste hainbat eta hainbat bezalaxe.. Zuhaitz honen andere zaindaria, iratxoa bera, pozik dakusa Kiki, Koko eta Moko pailazoen, neska-mutiko asko eta askoren moduan, zer-nolako ahalegina egiten diharduten arbolari bizia itzultzeko.

Aldi berean, zorioneko ikastearen abentura honetan, pailazoen eta publikoak lamiari eta basoko Zaindaria Handiari entzuten diote; hauek jabearazten dituzte-eta urak, aireak eta lurak zenbat balio duten bizitzarako. Dantza, barre, abesti, zuzen-zuzeneko

musika, malabar eta pailazoen jardun txit entretenigarriari esker, denon artean erraz lortuko dugu zuhaitzari, gure protagonistari, bizitza itzultzea. Iratxoa, arbola horren fruitu magikoa jatean, eder, lirain eta indartsu bihurtuko da, eta baso osoaren zaindari izango, bere maitearekin batera. Azkenean, denok elkarrekin ospatuko dugu, naturaren biziaren garaipena; hain zuzen, garbi ulertuko baitugu natura garela.

En esta historia de los payasos Kiki, Koko y Moko, los duendes del bosque están muy asustados, aturdidos y enfadados, al ver como lo más valioso de nuestro planeta, que es la vida de la naturaleza, está siendo destruida y devastada con tanta irresponsabilidad por el ser humano.

En esta historia, también existe un árbol, el cual está muy enfermo, y está a punto de morir como tantos y tantos árboles de muchas otras especies. La guardiana de este árbol, una duende, observa que los payasos Kiki, Koko y Moko, como muchos niños y niñas, desean devolver la vida a su árbol.

A su vez, en esta gran aventura de aprendizaje, tanto los payasos como el público escuchan a la lamía y al Gran Guardián del bosque; éstos les enseñan el gran valor que tienen el agua, el aire y la tierra para la vida. Entre bailes, risas, canciones y música en directo, malabares y muchas payasadas divertidas, conseguimos devolverle la vida al árbol protagonista. La duende al comer su fruto mágico, se transforma en una gran y hermosa duende, y pasa a ser guardiana de todo un bosque, junto a su amado. Todos juntos celebramos, al fin, el triunfo de la vida de la naturaleza, pues comprendemos que somos naturaleza.

Kiki, koko eta Moko

1980. eko abuztuan sortu zen Azkona taldea, Nafarroako izen bereko herrian, 1978.etik dantza, musika, pedagogia eta beste arlo batzuetako esperientzietatik abiatu egindako lan batzuen ondorioz. Arlo guzti horiek, gorputz-mugimendua adierazbide eta giza-harremanetarako baliabidez hartuta, "kale giroko partaidetzako antzerkia" hildoa jorratuz.

Euskal Herrian eta Euskal Herritik kanpo urtetan aritu ondoren, 1988. urtean Munduko Zirkoko pailazo ikuskizunean parte hartu eta handik jaio ziren orain ezagunak diren Kiki, Koko eta Moko pailazoak.

Pailazo bakoitzak bere izakera du: Kiki pailazo jolastia duzue, Koko alaia eta Moko inozoa. Perstonaia hauek esketx ezberdinak aurkezten dituzte emanaldiaren arabera, zirkoko teknika-mota desberdinez bailiatuz: monozikloa, joku malabarak, mazak, pilotak eta diabolok besteak beste. Guzti hau musikaz alaitua eta partaidetza bultzatzen duten jolas eta dantzekin lotuz.

El grupo surgió en agosto de 1980 tras dos años en los que sus miembros realizaron diversas experiencias e iniciativas en el pueblo navarro de Azkona, del que tomaron el nombre inicialmente. Los integrantes del grupo se han sentido desde el principio atraídos por la expresión corporal, como experiencia comunicativa de relación social, en la que han integrado la danza, la música o la pedagogía a través de la línea del teatro participativo.

Tras innumerables actuaciones y giras, tanto en Euskadi como fuera de ella, intervinieron en 1988 en el Circo Mundial al que aportaron su espectáculo de payasos. Precisamente de esa actuación surgieron los payasos Kiki, Koko Y Moko.

Cada payaso tiene su carácter peculiar: Kiki es el payaso juguetero, Koko siempre está alegre y Moko es el inocente del grupo. En función de la actuación, estos personajes nos presentan diferentes situaciones valiéndose de variadas técnicas circenses: monociclo, juegos malabares, mazas, pelotas, diabólos... engarzados todos ellos en un espectáculo que combina música, danzas, juegos, y busca y provoca la participación del público.

HARRITZEKO IPUINAK: TARTALO ETA SORGINAK (Bihar)

Esku-txotxongilo ikuskizun bat da, euskal mitologiako bi ipuinetan oinarriturikoa. Abesti batzuek ipuinak edertzen dituzte, estetika atsegina dute eta taldeko kideak txotxongiloekin primeran aritzen dira. Ipuinetako gorabeherak aurrera egin ahal umeen parte hartzea bilatzen dute, txotxongiloek ikuskizun gisa izan lezaketena ahalbidetzeko. Istorio honetako pertsonaia nagusiek, lehenik eta behin, sorgin lapurrari aurre egin

beharko diote, hark gauez sagarrak lapurtzen baitizkie. Oztopo hori gainditu ostean, Tartalori, erraldoi begibakar interaktiboari, aurre egin beharko diote.

Se trata de un espectáculo de títeres de guante basado en dos cuentos de la mitología vasca, aderezados con varias canciones y tratados con una estética agradable y con una cuidada manipulación de los títeres. Se busca la participación de los niños en el desarrollo de las situaciones favoreciendo lo que los títeres pueden tener de espectáculo. Los protagonistas de esta historia se enfrentan, primero, a la bruja ladrona, que les roba manzanas por la noche. Superada esta dificultad, tendrán que enfrentarse a Tartalo, el gigante de un solo ojo.

Bihar

1979an ekin zion bere ibilbideari txotxongiloen mundu zoragarrian, eta, hasiera batean, esku-txotxongiloak eta hagaxka-txotxongiloak erabili zituen. Harrezkero ikuskizun bat sortu du urtean eta gehienak bere erreperitorioan daude ikusgai; nabarmentzekoak dira ingurumenarekin, euskal mitologiarekin, ipuin tradizionalekin edota literatura klasikoarekin lotutakoak. Urte hauetan guztietan zehar taldeak txotxongilo jaialdi entzutetsuetan parte hartu du eta Euskal Herriko herri gehienetan izan da.

Comenzó su andadura en el maravilloso mundo de los títeres en el año 1979 utilizando títeres de guante y de varilla. Desde aquel momento ha montado un espectáculo por año manteniendo buena parte de ellos en su actual repertorio, destacando los temas relacionados con el medio ambiente, con la mitología vasca, los cuentos tradicionales o la literatura clásica. Durante este largo periodo el grupo ha participado en los festivales de títeres de mayor prestigio y ha actuado en casi todos los municipios del País Vasco.

Fitxa artistikoa eta teknikoa / ficha técnica y artística:

Erabilera / Manipulación: Felipe Garduño - Ainhoa Etxebarria
Eszenografía / Escenografía: Bihar
Jantziak eta Abestiak / Vestuario y Canciones: Ainhoa Etxebarria
Zuzendaritza / Dirección: Felipe Garduño

SEXO GRATIS (Kunka Producciones)

Udaltzain bat antzeztokira igotzen da eta ikusleei jakinarazten die guztia iruzur bat besterik ez dela. Ez dago antzerkirik eta guztia jendearen kontura dirua eskuratzeko iruzur bat izan da. Ez dago “Sexo gratis” deritzon ikuskizunik. Alde egiten du, ikusleei salaketa bat jartzeko gomendatu ostean. Publikoaren artean dauden “Ikusle” batzuk (aktore-kakoak) haserre daude eta ez dirudi “Sexo Gratis” gabe geratzeko inongo asmorik dutenik. Gainerako ikusleei, bertan daudenez gero, esku hutsik ez joateko zerbait egitea proposatzen diete.

Bi gizon eta bi emakumek antzeztokira igotzea erabakitzen dute eta elkarri beren fantasia erotikoa kontatzen dizkiote. Bien bitartean, gainerako ikusleek “voyeur” papera dute. Bakoitzak bere fantasia kontatuko du, eta gainerakoek interpretatu egingo dute. Fantasia bakoitza sexu jarduera jakin batekin lotuta egongo da: fetitxismoa, sado-masokismoa, talde sexua, zoofilia, etab.

“Sexo gratis” antzerkiaren barruko antzerkia da. Aktoreek fantasien eszenifikatzeak eten ahal izango dituzte, ikusleekin zein beren artean hitz eginez: nola sentitzen diren, beren lotsak, konplexuak, etab.

Antzezpenaren erdian antzerkira emakumezko parte hartzaile baten senarra iristen da. Berak etxera joateko eskatzen die, baina emakumeak ezetz erantzuten dionez gero senarrak ere geratzea erabakitzen du. Erabaki horrek bere bizitza zeharo aldatuko du.

Gainerako pertsonaiak ere antzezpenetik abiatuta zeharo aldatuko dira. Beren burua oso irekitzat zutenak beraiek uste baino “perbertsio” perbertsoagoak daudela konturatuko dira. Bestetik, pertsonaia xaloenak senti lezaketen desinhibizio mailarekin harrituko dira, eta baita antzezpenak iraun bitartean beren baitan topatu dituzten ezkutuko sexu lehentasunekin ere.

Un Policía Municipal sale al escenario y comunica al público que han sido víctimas de una estafa. No hay función de teatro y todo ha sido un engaño para sacar dinero. El espectáculo “Sexo Gratis” no existe. Se va, recomendando a los espectadores que pongan una denuncia. Algunos “espectadores” (actores-gancho) situados entre el público, parecen indignados y no están dispuestos a quedarse sin “Sexo Gratis”. Proponen al resto del público hacer algo para remediarlo, ya que están allí.

Dos hombres y dos mujeres, deciden subirse al escenario y contarse sus fantasías eróticas mientras el resto del público adquiere el papel de “voyeur”. Cada uno de ellos cuenta su fantasía, y el resto la representarán. Cada fantasía tendrá como protagonista una actividad sexual determinada. Fetichismo, sado-masiquismo, sexo en grupo, zoofilia, etc. “Sexo Gratis” es teatro dentro del teatro. Las escenificaciones de las fantasías, podrán ser interrumpidas por los actores haciendo comentarios con el público y entre ellos: cómo se sienten, sus vergüenzas, lo que les acompleja, etc.

Durante la representación llega al teatro el marido de una de las participantes. Le pide que se vayan a casa pero ante la negativa de ella, decide quedarse él también. Esta decisión le traerá un cambio total a su vida.

También el resto de personajes sufrirán una transformación tras la representación. Los que se creían muy abiertos, se darán cuenta que hay “perversiones” más perversas de lo que ellos pensaban. Por otro lado, los personajes más mojigatos, se sorprenderán de lo desinhibidos que pueden llegar a ser y de sus ocultas preferencias sexuales que han descubierto durante la representación.

Kuka Producciones

KUNKA antzerki ikuskizunak produzitzen eta sortzen dituen produktore bat da. Bere lehendabiziko lana, MEANDO FUERA DEL TIESTO, 2007koa da. Telebistarako eta interneterako ikus-entzunezko produkzioak ere sortzen ditu eta, gainera, mota guztietako festa, gertakizun eta konbentzioak produzitzen eta antolatzen ditu.

KUNKA es una productora que se dedica a la producción y creación de espectáculos teatrales, siendo MEANDO FUERA DEL TIESTO el primero de ellos en 2007. También realiza producciones audiovisuales para televisión e internet, y finalmente también produce y organiza todo tipo de galas, eventos y convenciones.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística:

Antzezleak / Intérpretes: Ángeles Argudo, Josean de Miguel, Ramón Monje,
Belén Nevado, Iñigo Salinero

Ekoizpena / Producción: Julia López y Oihana Arnaiz

Banatzailea / Distribución: Amaia Gabilondo

Diseinua / Diseño Gráfico: Maite Rementería

Jantziak / Vestuario: Kandela Solar

Argiak / Iluminación: Rafael Izquierdo “Budi”

Musika / Música: Txatarrería Keaton

Gidoia / Guión: Eloi Beato y Josean de Miguel

Zuzendaritza / Dirección: Eloi Beato

-

RENATO (Ganso Teatro)

Pertsonaia nagusia bere bizitza guztian zehar amatxoren debekuen mende egon den pertsona da, hark ez baitzion uzten berak betidanik egin nahi izan duena egiten: kanileko ura edatea, ezezagunak agurtzea edota gauzez telebista ikustea. Ama hil den honetan, Renatok bere ametsetako bat betetzen du eta teledenda batean “Mega Cirkus Kita” topatzen du. “Azken horri esker zirkuko artista bihur daitekeela uste du baina, egia esan, ez daki oso ondo zer erosi duen ere“. Dena dela, zirkuko artista bihurtzea ez da ez lan erraza...

El protagonista es una persona que durante toda su vida ha estado sometida a las prohibiciones de mamá, que no le dejaba hacer todo aquello que él siempre quiso: beber agua del grifo, saludar a gente desconocida o ver la televisión por las noches. Ahora que la madre ha muerto, Renato cumple uno de sus deseos y descubre en la teletienda el ‘Mega Cirkus Kit’, “con el que cree que puede convertirse en un artista de circo aunque, en realidad, no sabe muy bien lo qué ha comprado”. Pero convertirse en artista de Circo no es tarea fácil...

Ganso Teatro

“Renato” GANSO&Cia-ren lehendabiziko lan handia da, kalean antzezteko prestatu duen clown ikuskizuna. 2008ko maiatzean estreinatu zuten Arrigorriagako (Bizkaia) Nazioarteko Clown Jaialdian.

Ganso 2007az geroztik da Ganso. Ordura arte Gorka Zero zen, eta izen horrekin Hortzmuga-ko kidea izan zen hamar urtez, eta horren aurretik hiru urtez aritu izan zen clown gisa herri ezberdinetan, beste batzuen artean Virginia Imaz eta Marcelo Katzekin trebatzen zen bitartean.

Orain bakar-bakarrik eusten dio mundua aldatzeko batailari eta horretarako inoiz baino munizio gehiago du: misil zentzugabeak, kanoi eszentrikoak, fusil poetak, errepikapenezko barre-algarak eta egunerokotasunaren aurkako minak. Bete-betean asmatuko duela agintzen du.

“Renato” es la primera gran apuesta de GANSO&Cia, un espectáculo de clown destinado a representarse en la calle. Se estrenó el pasado mes de mayo del 2008 dentro del Festival Internacional de Clown de Arrigorriaga (Bizkaia).

Ganso es Ganso a partir del año 2007. Antes era Gorka Zero, nombre con el que formó parte de Hortzmuga durante diez años tras tres años recorriendo como clown distintas localidades mientras se formaba con, entre otros, Virginia Ímaz y Marcelo Katz.

Ahora continua en solitario la batalla para cambiar el mundo. Con mas municiones que nunca: misiles absurdos, cañones excéntricos, fusiles poetas, carcajadas de repetición y minas anticotidianas. Promete dar en el blanco (o en el color del que sea la diana...)

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística

Aztzezlea / Intérprete:	Gorka Zero “GANSO”.
Ideia / Idea Original:	GANSO.
Laguntzaileak / Colaboran en la creación:	Pep Vila, Marcelo Katz, Cetxu Paganini.
Asistente de dirección:	Cetxu Paganini.
Jantziak / Vestuario:	Cetxu Paganini.
Eszenografia / Escenografía:	Óscar de Paz.
Diseinua / Diseño gráfico:	GANSO.
Ekoizpena / Producción:	Cetxu Paganini.
Zuzendaritza/ Dirección:	GANSO.

ANDERSEN, EL PATITO FEO (Dar-Dar)

H. C. Andersen Odensen jaio zen (Danimarkan), 1.805eko apirilaren 2an, familia behartsu batean. 14 urte zituela, Kopenhagera joan zen aktore bezala ospea lortzeko asmoz, baina bere itsura fisikoaren ondorioz ez zuen aktore izatea lortu. Idazten hasi zen, eta estualdi ekonomiko asko igaro ondoren bere ipuinak mundu zabalean ezagutzera ematea lortu zuen.

Antzezlan honetan Andersenen bizitza eta ipuinak uztartu egiten dira, egile honen haurtzarotik hasi eta heriotzaraino ibilbidea eginik. Eta Andersenen ipuin ederren atzean zer egon liteken eta zergatik idatzi zituen argitu nahi ditu. Ikuskizun honek, gainera, Tchaikovskyren musika, jantzi koloretsuak eta eszenografia aldakor eta dinamiko baten bidez, beste garai eta leku batzuetara garamatza.

H. C. Andersen nació en Odense (Dinamarca), en el seno de una familia muy pobre el 2 de abril de 1.805. Con 14 años emigro a Copenhague con la intención de convertirse en un famoso actor, pero no lo consiguió a causa de su aspecto físico. Empezó a escribir, y después de pasar por innumerables penurias económicas, consiguió que sus cuentos fueran conocidos a lo largo y ancho de todo el mundo.

A lo largo del espectáculo veremos como transcurre la vida de Andersen desde su infancia hasta su muerte y cómo influyeron sus vivencias en los cuentos. Es un espectáculo en el que la música de Tchaikovsky, un colorido vestuario y una dinámica y cambiante escenografía nos trasladan a otra época y a otros mundos.

Dar-Dar

Talde hau Legorretan sortu zen 2.000 urtean. Orduetik "Alizia Bitxikerien Lurraldean"; "Pinotxo"; "Egizu lo, Tartalo!" eta oraingoan "Andersen, Ahatetxo itsusia" ekoiztu eta 300 emanaldi banatu dituzte.

Este grupo nace en Legorreta en el año 2000. Desde entonces ha producido diversos espectáculos infantiles ("Alicia en el País de las Maravillas", "Pinocho", "Duérmete, Tártalo"...), y realizado alrededor de 300 funciones.

Fitxa teknikoa eta artistikoa / ficha técnica y artística

Antzezleak / Intérpretes: Asier Zinkunegi, Izaskun Lopetegi, Elena Aparicio
Egilea / Autora: Maite Franko
Música / Musica: Tchaikovsky
Argiak / Iluminación: Iker Zinkunegi
Argazkiak / Fotografía: Sara Santos
Ekoizpena / Producción: Dar-Dar Produksioak

-